

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

Edmundston, N.-B., 29 MARS 1928

QUINZIEME ANNEE No. 13

## TOUT LE MONDE DOIT AIDER LA POLICE PROVINCIALE LORSQUE REQUIS

Le Premier Ministre a présenté un amendement à la loi des automobiles — Une personne arrêtée pour excès de vitesse recevra un billet l'obligeant à aller s'accuser devant le magistrat. — La police provinciale agira comme gardes-chasse.

### La Députation fête l'hon. M. Dysart

Fredericton, N.-B., 23. — L'hon. A.-A. Dysart, le chef de l'opposition, a célébré hier le 48ème anniversaire de sa naissance. A cette occasion, les députés des deux côtés de la Chambre lui ont fait une chaleureuse démonstration, le whip en chef du parti conservateur lui présentant au nom des amis du gouvernement un joli cadeau.

Le premier ministre, l'hon. J. B.-M. Baxter, a souhaité au chef libéral de nombreux anniversaires avec la prospérité et le bonheur. L'hon. A.-A. Dysart a remercié avec émotion la députation qui venait de lui donner un si beau témoignage d'affection et d'estime.

Fredericton, N.-B., 24 mars. — Le Premier Ministre a présenté en Chambre un amendement à la loi des automobiles en rapport avec les amendements imposés sur les personnes qui violent les règlements de la vitesse sur les chemins de la province. Cet amendement a reçu l'approbation de la députation.

Sous la nouvelle loi, une personne qui sera prise en flagrant délit pour excès de vitesse sur les chemins par un constable de la police provinciale recevra de ce constable un billet qu'elle devra remettre immédiatement à un magistrat qui lui donnera un reçu sur paiement de l'amende imposée, ce qui empêchera des retards inutiles.

Sous la loi telle qu'elle existait autrefois un homme était mis en état d'arrestation, traîné en cours de justice et exposé à toutes sortes d'inconvénients. La nouvelle loi fait disparaître ces inconvénients. Mais elle ne s'appliquera pas aux non-résidents de la province.

Si le coupable néglige de se présenter devant le magistrat avec le billet que lui aura remis le constable, il sera passible d'une haute amende.

L'hon. M. Dysart a demandé au premier ministre s'il existait une législation semblable dans les autres provinces et le ministre des Travaux Publics a répondu que dans les provinces d'Ontario et de Québec certains officiers avaient le droit d'imposer des amendes et de donner les reçus.

L'hon. M. Dysart a demandé quelle était la limite de la vitesse pour les automobiles dans le Nouveau-Brunswick.

40 milles, a répondu l'hon. Antoine J. Léger.

L'hon. M. Tilley a présenté un bill pour déterminer l'évaluation d'un moulin à scie, la propriété de Murray et Gregory, Saint-Jean N.-B. Le moulin de cette compagnie a été détruit par le feu. C'est à peu près le seul moulin à bois dans les environs de Saint-Jean. Le but du nouveau bill est de donner à cette propriété une évaluation fixe pour dix ans.

Le bill permettant au Sanatorium Jordan de dépenser \$20,000 a été approuvé par la Chambre.

La législature a donné son approbation à un bill permettant au Trésorier-Provincial de payer une piastre par jour, au lieu de 30 cents, aux sanatoriums locaux pour les malades de la tuberculose.

Les bills présentés par les villes de Bathurst et de Campbellton ont causé beaucoup de discussion.

Finalement il a été décidé de les soumettre à un comité composé des représentants des villes de Bathurst et de Campbellton et du Dr W.-C. Riershead, de l'Université du Nouveau-Brunswick, un expert.

Le premier ministre a présenté un bill en vertu duquel tous les officiers de la police provin-

ale seront des gardes-chasses et permettant au Commissaire de la police d'employer des personnes qui ne sont pas des constables pour obtenir la preuve nécessaire contre les personnes qui violent la loi des liqueurs. Le même bill contient une provision de clarifier que c'est le devoir de tout le monde de venir en aide à la police provinciale à la demande de celle-ci et imposant une amende de \$20.00 pour chaque refus.

## M. PIUS MICHAUD CHEZ LES C. de C.

L'ex-député de Madawaska donne ses impressions de voyage aux Bermudes.

Une soirée-causerie eut lieu dimanche soir à la salle des Chevaliers de Colomb d'Edmundston au cours de laquelle M. Pius Michaud, avocat, a raconté ses impressions d'un récent voyage fait aux Bermudes.

L'assistance a fort goûté la causerie de M. Michaud dont voici un court résumé:

Les Bermudes sont situées à 600 milles de New-York par voie d'eau. Elles sont formées par 5 îles toutes reliées par des ponts. Elles appartiennent à l'Angleterre. La capitale est Hamilton, ville de 3000 âmes en été et de plus de 9000 pendant la saison des touristes.

Il y a deux sortes d'îles, les unes de corail, les autres volcaniques. Le corail est le principal bois. Il est employé à faire les coffres à fournaux. La culture est intensive. On y fait quatre récoltes de patates. Les autres légumes sont abondants et délicieux. Les fruits sont plutôt rares. Les bananes sont petites mais très bonnes ainsi que les oranges et les citrons.

Les îles mesurent 20 milles carrés. La population se compose de nègre en majorité. On y trouve 3000 familles portugaises venues pour faire les travaux les plus durs, les nègres étant très paresseux. Les blancs forment surtout la classe des touristes et des spéculateurs.

Le sol des Bermudes est plutôt pauvre. Le sous-sol est formé de corail mou. Ainsi pour construire une maison on commence par enlever la couche de terre pour faire la cave. Le corail est coupé en bloc d'un pied carré et mis à sécher au soleil. Il devient dur comme pierre. Alors tout en creusant la cave on fabrique le matériel pour les murs. La poussière de corail est employée comme ciment.

L'eau potable est rare. Pour l'usage domestique on la ramasse dans des citernes à la façon des égyptiens. Pour qu'elle se conserve on ajoute un peu de chaux.

Les bœufs et les boisons sont en abondance. Comme l'eau n'est guère bonne à boire, on en fait un usage courant.

La pêche n'est pas aussi abondante qu'au Canada mais elle est plus variée. Les requins et les alligateurs sont très nombreux.

Pendant la saison d'hiver on rencontre environ 140 touristes canadiens pour mille américains. Il y a cinq grands hôtels sur les îles pouvant recevoir de 1200 à 1500 personnes chacune. Elles ne fonctionnent que pendant la saison des touristes. Il y a aussi des pensions privées.

M. Michaud a montré à l'assistance plusieurs articles appartenant aux Bermudes comme souvenir.

Le Dr P. H. Laporte a remercié la conférence. Pour terminer la soirée le choral a chanté "Au Canada" et "God Save the King" accompagné par l'orchestre.

## Mgr Courchesne prend possession de son siège

G. Mgr Georges Courchesne, évêque-élu de Rimouski, a pris possession de son siège épiscopal dimanche dernier. La cérémonie s'est faite priévement en présence du Chapitre. Mgr Courchesne a profité de cette circonstance pour faire ses premières nominations. Il a nommé M. l'abbé Samuel Langis, professeur au Séminaire de Rimouski, vicaire général et administrateur du diocèse. Mgr C.-A. Charbonneau, P. A., a été nommé vicaire général honoraire.

On sait que le sacre de S. G. Mgr Courchesne aura lieu le 24 mai prochain, en la cathédrale de Rimouski. Cette cérémonie sera présidée par S. Em. le cardinal Rouleau, archevêque de Québec.

## NOCES D'ARGENT SACERDOTALES

Sussex, N.-B., 23 mars. — L'abbé Hannigan, curé de la paroisse de St-François-Xavier, vient de célébrer le 25ème anniversaire de son ordination. Une adresse a été lue par M. Neil Duncan et la présentation d'un magnifique cadeau a été faite par M. George Whelan. Un grand nombre de prêtres assistaient à la célébration. L'Université du Collège St-Joseph était représenté par le Rév. Père A. S. MacDougall, C. S. C. Sa Grandeur Mgr Leblanc, incapable de se rendre à Sussex pour la circonstance, avait adressé à l'abbé Hannigan une belle lettre lui offrant ses vœux de bonheur et de prospérité.

## DANS LES CHANTIERS DE PORTAGE LAKE

Impressions que nous rapporte un visiteur des importantes opérations qu'on y poursuit.

M. Pit Marchand d'Edmundston est revenu ces jours derniers d'une promenade à Portage Lake Me. Il en a profité pour visiter les chantiers de billos en activité à proximité de ce village.

De 500 à 600 hommes travaillent actuellement dans les chantiers de cette région. Les salaires sont bons et les bucherons semblent satisfaits.

Le transport des billos se fait au moyen de trains tirés par des "log haulers", et des tracteurs, dans des chemins à la glacie vive circulant à travers la forêt.

M. Marchand a fait une promenade de huit milles dans l'un des "logs haulers" qui tirait 19 trains chargés de 700 billos formant 117 mille pieds de bois. Ces véhicules formaient une longueur de 5 arpents.

Mais cette charge a été surpassée par après par l'ingénieur James Clair de Baker-Brook, ayant comme "stirrer" et chauffeur M.M. Stanislas Picard de Baker-Brook et Louis Bélanger d'Edmundston. John Soucy de Clair était conducteur.

Il y a actuellement sur le Fish Lake plus de 20 millions de pieds de bois. C'est M. John Cormier de Portage Lake qui est actuellement en charge de ces opérations.

Parler peu et seulement de ce qu'on sait, et à propos, et avec ordre. Card. de Richelieu.

## EXPOSITION

Les travaux de couture et les articles de fantaisie exécutés par les élèves de l'École du soir seront exposés dans la salle de réception de l'École Publique VENDREDI le 30 MARS.

Le public est cordialement invité à visiter cette exposition. Ouverture à huit heures du soir. Entrée gratuite.

Plusieurs beaux programmes de musique.

## UNE QUESTION A ECLAIRCIR

Le vin domestique, fabriqué à la maison pour usage privé, tombe-t-il sous le coup de la nouvelle loi?

La nouvelle loi du contrôle des liqueurs défend d'avoir dans les maisons privées des liqueurs dont le pourcentage d'alcool est plus élevé que 24%, sauf si elles proviennent des magasins de la commission.

Cet article de la loi affecte-t-il les vins domestiques, fabriqués avec des fruits et légumes domestiques, pour usage personnel et non pour le commerce?

C'est une question à éclaircir car beaucoup de citoyens, d'après certaines récentes activités de la police provinciale, croient à l'affirmative, et quelques-uns ont déjà détruit leur approvisionnement de vin, plus tôt que de se voir traîner devant la cour de justice et payer le \$135. d'amende qui devient classique.

## Charles Lindbergh retraverserait l'Atlantique

Washington, 26. — Une rumeur voudrait ici que le colonel Charles A. Lindbergh survole l'Atlantique à nouveau au mois de mai. Un célèbre fabricant d'autos américain et un manufacturier de pneus l'accompagneraient dans une envolée aux principales capitales de l'Europe.

Cette rumeur n'a pu être confirmée. Le colonel Lindbergh n'est pas visible et ses amis refusent de discuter ce sujet. On sait que le colonel Lindbergh a toujours voulu, depuis sa fameuse envolée New-York-Paris retourner en Europe, pour y faire une tournée plus complète. Mais le gouvernement américain lui a donné l'ordre de demeurer aux Etats-Unis.

## NAISSANCES

Le 21 courant est né à M. et Mme Mérelle Daigle un fils baptisé le 23 sous les noms de Joseph, Lionel, Parrain et Marriette. M. et Mme Arthur, Belanger. Le 22 est née à M. et Mme Arthur Michaud une fille baptisée le 24 sous les noms de Marie, Marthe, Juliette, Parrain et marriette. M. Lionel Albert et Mme Marthe Hébert.

Le 18 est né à M. et Mme John S. Whiterad, un fils baptisé le 25 sous les noms de John Chipman, Parrain, M. Paul R. Bullin, et marriette, Mlle Valentin Gagnon.

Le 25 est née à M. et Mme Wil brod Saindon, une fille baptisée sous les noms de Marie Eugénie, Irma, Parrain et marriette, M. et Mme Salomon Beaulieu.

## SEPULTURE

Le 23 mars, est décédé Joseph Rosaire, enfant de M. et Mme Emilien Charette.

## DECES

Vendredi dernier Mme Sarah McRae est décédée à la demeure de sa fille Mme S. A. Watters à Madawaska, Maine. Le corps fut transporté à New Castle pour inhumation.

## Votre Abonnement Est-il Echu?

Nous avons envoyé un avis par mails à plus de quatre cents abonnés de la ville de Edmundston qui leur abonnement est échu. C'est une dépense qui nous serait évitée si nos abonnés examinaient de temps à autre la bande-adresse de leur journal et nous faisaient remises à échéance. La somme est petite pour chacun, mais pour nous elle représente quel que millions de piastres.

Nous prions ceux qui ont reçu un tel avis de faire remises le plus tôt possible, car nous en avons besoin.

## LA VENTE COOPERATIVE DES MOUTONS DANS LE COMTE DE MADAWASKA

Au cours de l'été dernier, M. Edmond Pineau, spécialiste en Industrie Animale, du Département d'Agriculture d'Ottawa, que l'accompagnais réussit à établir six clubs d'expédition coopérative des moutons. Des clubs furent formés dans les paroisses suivantes: St-Hilaire, Baker-Brook, Lac-Baker, St-François, Rivière-Verte, Upper-Siegas et Bellefleur.

Les clubs sont formés par tous les cultivateurs de chaque paroisse à une assemblée à laquelle sont élus les officiers suivants: Président, vice-président et secrétaire. De plus des directeurs sont nommés pour représenter chaque section de la paroisse. Lorsqu'arrive le temps d'expédier le nombre d'agneaux prêts pour le marché est donné au Secrétaire de chaque club, qui se met en communication avec le gérant du Bureau-Chef "Du Maritime Livestock Marketing Board" à Moncton. Le gérant-général qui reçoit chaque matin les prix des grands marchés, est en mesure de renseigner le secrétaire local où il doit expédier pour obtenir les plus hauts prix. Les agneaux sont amenés au club à une date déterminée. J'ai eu l'occasion d'assister à presque toutes ces expéditions qui furent faites à partir du 12 août jusqu'à la fin d'octobre. 148 cultivateurs dans le comté expédièrent 1072 agneaux et brebis respectivement par l'intermédiaire de leur club. Les prix réalisés par un chacun ont été très satisfaisants, car il ne faut pas oublier que tous les agneaux ne sont pas de première qualité, et sur le nombre expédié 187 seulement se sont classés dans la première classe, ce qui veut dire que si tous les agneaux expédiés avaient eu le poids requis pour entrer dans la première classe et que les agneaux mâles avaient été châtrés, les prix moyens auraient nécessairement été encore plus élevés. De plus, parmi le nombre cité, il se trouvait 119 vieilles brebis et bœufs âgés qui ont diminué le prix moyen de chaque expédition. Donnons maintenant le nombre d'agneaux expédiés par nos différents clubs ainsi que les prix moyens réalisés.

Clubs	Date de l'expédition	No. d'agneaux	Prix (moy.)
Lac-Baker	12 Août 1927	88	\$5.79
St-Hilaire	" " "	89	5.45
Bellefleur	6 Sept "	219	5.06
Riv-Verte	16 Sept & 7 Oct.	267	4.06
St-François	12 Août & 21 Oct. 1927	206	5.22
Up. Siegas	30 Sept. 1927	203	6.02
Total	1072	Moyenne	5.26

Je crois que cette moyenne (5.26) démontre l'avantage qu'il y a pour les cultivateurs d'expédier coopérativement. De cette façon ils éliminent les bénéfices d'un intermédiaire et de plus ils peuvent constater par la différence des prix payés pour les différentes qualités d'agneaux qu'il y a un avantage à améliorer leur troupeau, à s'en occuper et à châtrer les agneaux mâles au printemps. L'élevage du mouton s'a-

depte très bien au Madawaska, peut rapporter de bons bénéfices aux cultivateurs en même temps qu'ils peuvent utiliser beaucoup de terrains incultes: ils contrôlent jusqu'à un certain point les mauvaises herbes.

En avant dans l'élevage du mouton au Madawaska et en avant la vente coopérative.

Gustave Gaudet  
Représentant Agricole.

## RAPPORT FINANCIER DE L'ASSOMPTION DE L'EXECUTION DE McDONALD

Moncton, N.-B., 26. — La Société l'Assomption vient de rendre public son rapport financier pour le dernier semestre. L'actif de la Société se chiffrait à la fin de l'année dernière à \$261,333. Il est maintenant de \$281,333. L'augmentation de \$20,000 sur l'actif de l'année 1926. Les recettes totales de l'année sont de \$93,193.87, une augmentation de \$31,224.78 sur celles de la précédente année. Pendant cette période on a écrit des assurances pour le montant de \$733,300.

## DELEGATION A FREDERICTON

Du Club de Chasse et de Pêche de Madawaska. — On demande l'installation d'un refuge pour le gibier, dans le comté de Madawaska.

A sa dernière assemblée annuelle, le Club de Chasse et de Pêche avait décidé d'envoyer une députation à Fredericton pour demander au gouvernement l'installation d'un refuge pour le gibier, où les animaux sauvages seraient à l'abri des chasseurs.

Cette décision fut prise sur l'avis du garde-chasse en chef, à son dernier voyage à Edmundston.

M. J. F. Rice, D. M. Martin et Octave King se rendirent voir le ministre des Terres et des Mines pour faire cette demande. Le ministre fit remarquer qu'il existait déjà un refuge, quelques milles de l'endroit suggéré pour celui du comté de Madawaska, et qu'il croyait plus pratique d'en établir un plus au sud du comté. Le ministre a promis aux délégués d'étudier la question.

## ON DEMANDE

Plusieurs chambres à louer, avec pension si désiré, pour le 1er mai. Pour plus d'informations s'adresser au Bureau du Madawaska. 28-11-29 mars

tenir les plus hauts prix. Les agneaux sont amenés au club à une date déterminée. J'ai eu l'occasion d'assister à presque toutes ces expéditions qui furent faites à partir du 12 août jusqu'à la fin d'octobre. 148 cultivateurs dans le comté expédièrent 1072 agneaux et brebis respectivement par l'intermédiaire de leur club. Les prix réalisés par un chacun ont été très satisfaisants, car il ne faut pas oublier que tous les agneaux ne sont pas de première qualité, et sur le nombre expédié 187 seulement se sont classés dans la première classe, ce qui veut dire que si tous les agneaux expédiés avaient eu le poids requis pour entrer dans la première classe et que les agneaux mâles avaient été châtrés, les prix moyens auraient nécessairement été encore plus élevés. De plus, parmi le nombre cité, il se trouvait 119 vieilles brebis et bœufs âgés qui ont diminué le prix moyen de chaque expédition. Donnons maintenant le nombre d'agneaux expédiés par nos différents clubs ainsi que les prix moyens réalisés.

Clubs	Date de l'expédition	No. d'agneaux	Prix (moy.)
Lac-Baker	12 Août 1927	88	\$5.79
St-Hilaire	" " "	89	5.45
Bellefleur	6 Sept "	219	5.06
Riv-Verte	16 Sept & 7 Oct.	267	4.06
St-François	12 Août & 21 Oct. 1927	206	5.22
Up. Siegas	30 Sept. 1927	203	6.02
Total	1072	Moyenne	5.26

Je crois que cette moyenne (5.26) démontre l'avantage qu'il y a pour les cultivateurs d'expédier coopérativement. De cette façon ils éliminent les bénéfices d'un intermédiaire et de plus ils peuvent constater par la différence des prix payés pour les différentes qualités d'agneaux qu'il y a un avantage à améliorer leur troupeau, à s'en occuper et à châtrer les agneaux mâles au printemps. L'élevage du mouton s'a-

depte très bien au Madawaska, peut rapporter de bons bénéfices aux cultivateurs en même temps qu'ils peuvent utiliser beaucoup de terrains incultes: ils contrôlent jusqu'à un certain point les mauvaises herbes.

En avant dans l'élevage du mouton au Madawaska et en avant la vente coopérative.

Gustave Gaudet  
Représentant Agricole.

## RAPPORT FINANCIER DE L'ASSOMPTION DE L'EXECUTION DE McDONALD

Moncton, N.-B., 26. — La Société l'Assomption vient de rendre public son rapport financier pour le dernier semestre. L'actif de la Société se chiffrait à la fin de l'année dernière à \$261,333. Il est maintenant de \$281,333. L'augmentation de \$20,000 sur l'actif de l'année 1926. Les recettes totales de l'année sont de \$93,193.87, une augmentation de \$31,224.78 sur celles de la précédente année. Pendant cette période on a écrit des assurances pour le montant de \$733,300.

## DELEGATION A FREDERICTON

Du Club de Chasse et de Pêche de Madawaska. — On demande l'installation d'un refuge pour le gibier, dans le comté de Madawaska.

A sa dernière assemblée annuelle, le Club de Chasse et de Pêche avait décidé d'envoyer une députation à Fredericton pour demander au gouvernement l'installation d'un refuge pour le gibier, où les animaux sauvages seraient à l'abri des chasseurs.

Cette décision fut prise sur l'avis du garde-chasse en chef, à son dernier voyage à Edmundston.

M. J. F. Rice, D. M. Martin et Octave King se rendirent voir le ministre des Terres et des Mines pour faire cette demande. Le ministre fit remarquer qu'il existait déjà un refuge, quelques milles de l'endroit suggéré pour celui du comté de Madawaska, et qu'il croyait plus pratique d'en établir un plus au sud du comté. Le ministre a promis aux délégués d'étudier la question.

## ON DEMANDE

Plusieurs chambres à louer, avec pension si désiré, pour le 1er mai. Pour plus d'informations s'adresser au Bureau du Madawaska. 28-11-29 mars

La grève à la General Motors  
Oshawa, Ont. 27. — Les ouvriers de la pièce de montage de 300 - vriers en s'ajoutant à la General Motors de Canada, ont déclaré la grève hier. Il y a maintenant 2,000 ouvriers en grève.